20 Ans de carrière
Grâce à vous
CHARLES/PERREAULT
GROUPE IMMOBILIER
Broker at
RE/MAX du Cartier Town of
Mont-Royal
courtier
immobilier
514-731-7575

LE POINT D'OUTREMONT
STELE Médias Inc
www.stele-medias.com
Au service d'Outremont depuis 1998
Serving Outremont since 1998
11 Août 2021 | Bi-mensuel | ÉDITION 23.15

JEAN-CLAUDE LAMARRE
PHARMACIEN
familiprix
3865, Saint-Urbain
Montréal Qc H2W 1T9
En face de l'hôpital Hôtel-Dieu
Tél: (514) 845-4273

LA CAQ DOIT RECONNAÎTRE LA CRISE DES GARDERIES, SELON LE DÉPUTÉ PIERRE ARCAND

MARTIN C. BARRY

Malgré l'annonce d'une somme de 6 G$ du fédéral pour les garderies au Québec, le député PLQ pour Mont-Royal – Outremont Pierre Arcand rappelle qu'il y a un manque considérable de places dans la circonscription qui doit être comblé.

(Photo d'archives: Martin C. Barry)

Le député libéral (PLQ) pour Mont-Royal – Outremont Pierre Arcand réagissait la semaine dernière à l'annonce de l'entente intervenue entre le gouvernement Caquiste du Québec et le gouvernement fédéral sur les services de garde, qui permettra à Québec de recevoir une somme de 6 G$ au cours des cinq prochaines années.

Cependant, M. Arcand ajoutait que la situation actuelle des garderies dans la circonscription demeure préoccupante, malgré l'arrivée de l'appui fédéral, puisqu'il y a un manque considérable de places pour enfants.

« Pour faire suite à l'annonce du 5 août dernier au sujet de l'entente intervenue entre le gouvernement du Québec et le gouvernement fédéral sur les services de garde, j'exercerai mon rôle de député, soit de défendre les intérêts de mes concitoyens et concitoyennes en m'assurant que le besoin de places en garderie dans la circonscription soit priorisé par le gouvernement actuel », disait M. Arcand dans un communiqué.

« Alors que la situation est préoccupante et qu'il y a de la demande y compris dans Mont-Royal–Outremont, il n'y a pour le moment aucun appel de projets pour la création de places subventionnées en services de garde éducatifs à l'enfance pour Montréal. »

Plus tôt, Marc Tanguay, le député libéral de Lafontaine et porte-parole de l'opposition officielle PLQ en matière de famille, adressait la situation. « Le gouvernement du Québec a la liberté et la responsabilité de choisir comment il dépensera les sommes annoncées aujourd'hui par le gouvernement fédéral », disait-il.

« Mais, pour nous, il est clair que cet argent doit aller pour les familles. Des milliers de parents sont à la recherche d'une place en services de garde pour leurs enfants.

« François Legault et Mathieu Lacombe doivent reconnaître la crise du manque de places qui frappe dans toutes les régions du Québec. Ils doivent s'engager dès maintenant auprès des Québécoises et Québécois à ce que les sommes servent à la création des places supplémentaires nécessaires pour combler toute la liste d'attente, qui est de 51 000 enfants.

« Rappelons que Mathieu Lacombe avait promis la création de 13 500 places pour février 2021. Or, seulement 3000 ont été réalisées, soit 22% des places promises. Les belles promesses ne suffisent pas : il faut des résultats pour les familles québécoises. »

Summary

Mont-Royal – Outremont Liberal MNA Pierre Arcand has reacted to the CAQ government's announcement last week of a $6 billion windfall in funding promised by the federal government to improve daycare services in Quebec over the next five years.

"Regarding the announcement made on Aug. 5 about the agreement reached by the government of Quebec and the federal government on daycare services, I will play my role as MNA, that being to defend the interests of my fellow citizens by making certain that the need for daycare plaes in the riding becomes prioritized by the present government," said Arcand.

TMR La Poste DE MONT-ROYAL
LE POINT D'OUTREMONT
Le The Westmount TIMES online
LA VOIX St-François & Duvernay Est
STELE Médias Inc

OFFRES D'EMPLOIS; REPRÉSENTANTS PUBLICITAIRES RECHERCHÉS!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ LA VENTE ET LA PUBLICITÉ? VOUS AVEZ UN PETIT CÔTÉ CITOYEN, AIMANT CONTRIBUER À VOTRE COMMUNAUTÉ ET EN FAIRE PARTIE? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

OFFRES D'EMPLOIS; COMMIS AUX MÉDIAS SOCIAUX!
TERRITOIRES: VILLE MONT-ROYAL, OUTREMONT, EST DE LAVAL

VOUS AIMEZ FACEBOOK, INSTAGRAM, YOUTUBE ET AUTRES? VOUS AVEZ ÉTUDIÉ OU REÇU UNE FORMATION EN MÉDIAS SOCIAUX ET SAVEZ BIEN GÉRER LES APPLICATIONS? VOUS VOULEZ UN TRAVAIL OU VOUS CONTRÔLEZ VOTRE HORAIRE (TEMPS PARTIEL OU PLEIN) ET TRAVAILLEZ À PARTIR DE VOTRE DOMICILE? NOUS POUVONS PEUT-ÊTRE NOUS ENTENDRE! VENEZ NOUS AIDER À GARDER VIVANTE LA FLAMME DES MÉDIAS LOCAUX, INDÉPENDANTS ET COMMUNAUTAIRES AVEC NOUS! TOUT EN FAISANT UN TRAVAIL QUI VOUS VAUDRA LA RECONNAISSANCE DE VOTRE COMMUNAUTÉ. CONTACTEZ MOI AUJOURD'HUI!

REDACTION@STELE-MEDIAS.COM • 514-570-1855

LE MINISTRE RODRIGUEZ ANNONCE UN INVESTISSEMENT DESTINÉ À APPUYER L'INITIATIVE ACHAT LOCAL AU QUÉBEC

Alors que nos efforts pour mettre fin à la COVID-19 progressent bien et que le nombre de Canadiens vaccinés ne cesse d'augmenter, le gouvernement du Canada demeure déterminé à soutenir les petites entreprises d'un océan à l'autre pendant la réouverture sécuritaire de l'économie.

Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et député d'Honoré-Mercier, l'honorable Pablo Rodriguez, et la secrétaire parlementaire de la ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international et députée d'Outremont, Rachel Bendayan, ont annoncé aujourd'hui, au nom de la ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international, l'honorable Mary Ng, un investissement pouvant atteindre 7,2 millions de dollars au titre de l'initiative Achat local. Ce montant servira à appuyer la mise en œuvre de campagnes de sensibilisation au Québec et à encourager les gens à faire leurs achats localement. Le ministre et la secrétaire parlementaire étaient accompagnés pour l'occasion du président-directeur général de la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ), Charles Milliard.

Ces fonds proviennent de l'investissement global de 33 millions de dollars annoncé par la ministre Ng le 21 juin dernier et qui vise à soutenir des campagnes de promotion de l'achat local dans tout le pays.

Les fonds destinés à l'initiative Achat local au Québec seront versés par l'entremise de la FCCQ et serviront à appuyer des campagnes de sensibilisation ayant pour objectif d'accroître la confiance des consommateurs et de promouvoir les entreprises locales.

La FCCQ pourra utiliser ces fonds pour financer diverses activités qui visent à encourager les consommateurs à faire leurs achats localement et dans des conditions sécuritaires, en conformité avec les consignes actuelles de santé publique. Elle pourra lancer un appel de demandes ou solliciter des propositions directement auprès d'associations ou d'organismes locaux en mesure de mettre de l'avant des activités de sensibilisation des consommateurs et de faire valoir les retombées possibles de l'achat local pour le milieu des affaires en général. Les activités suivantes en sont de bons exemples :

- création d'images de marque et de contenu numérique à l'appui de l'achat local;
- campagnes saisonnières visant à orienter les acheteurs vers les petits marchands locaux;
- activités de promotion du magasinage en ligne, de la cueillette à la porte et de la livraison, ainsi que des mesures de santé publique mises en place pour rendre les magasins de détail sécuritaires et accroître la confiance des consommateurs;
- création de produits de marketing, comme des vidéos, du contenu visuel pour les médias sociaux et des publicités pour la radio et les journaux, afin d'inciter les consommateurs à faire leurs achats dans les entreprises locales et à soutenir les restaurants et les attractions qui sont près de chez eux.

L'investissement sera attribué de manière à répondre aux besoins uniques de chaque région du Québec. Les campagnes de sensibilisation seront conçues en fonction des priorités et des besoins locaux pour ultimement aider les petites entreprises à se relever de cette crise économique et sanitaire sans précédent.

L'importante initiative Achat local vient s'ajouter aux mesures de soutien majeures que le gouvernement du Canada a prises et continue de prendre pour aider les petites entreprises et les entreprises locales, des programmes comme le Programme d'embauche pour la relance économique du Canada, le Programme canadien d'adoption du numérique, la Subvention salariale d'urgence du Canada, la Subvention d'urgence du Canada pour le loyer, la mesure de soutien en cas de confinement et le Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes. Ces programmes visent à permettre aux entreprises de surmonter la pandémie et d'entamer leur relance et leur croissance dans les mois et les années qui viennent.

« Les petites entreprises locales font partie intégrante du tissu social de toutes les communautés du Québec. Notre gouvernement les a appuyées à toutes les étapes de la pandémie, en aidant les employeurs à payer leur loyer et à maintenir en poste leurs employés de sorte que les familles puissent couvrir leurs besoins essentiels. Maintenant que nos activités économiques reprennent en toute sécurité, nous investissons pour encourager les Canadiens à faire leurs achats localement, et pour soutenir les emplois de qualité, la croissance économique et les gens de nos communautés. Cette initiative est un autre exemple de ce que nous faisons pour aider les petites entreprises à ressortir plus fortes de la crise et contribuer à la prospérité de nos communautés. »

- Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et député d'Honoré-Mercier, l'honorable Pablo Rodriguez

« Alors que nous reprenons progressivement nos activités habituelles, nous sommes conscients qu'il faut soutenir la réouverture des petites entreprises pour que l'économie soit florissante. Les campagnes de sensibilisation à l'achat local qui seront réalisées grâce à ce financement dans tout le Québec visent à accroître la confiance des consommateurs et à les inciter à fréquenter de nouveau les entreprises, lesquelles pourront alors réembaucher leurs employés. »

- La secrétaire parlementaire de la ministre de la Petite Entreprise, de la Promotion des exportations et du Commerce international et députée d'Outremont, Rachel Bendayan

« L'importance accordée à l'achat local qui s'est développée durant la pandémie doit perdurer même en période de relance économique. Nos PME sont essentielles à la réussite de cette reprise et nous sommes heureux de la mise en place d'un programme comme celui-ci pour les soutenir. Les chambres de commerce sont présentes partout sur le territoire du Québec et sont en lien direct avec des milliers d'entrepreneurs. C'est un privilège pour la FCCQ de pouvoir apporter sa contribution à ce programme d'achat local. »

- Le président-directeur général de la Fédération des chambres de commerce du Québec, Charles Milliard

Faits en bref

Les sommes allouées aux chambres de commerce d'un bout à l'autre du Canada par l'entremise de l'initiative Achat local sont déterminées principalement en fonction du pourcentage de petites entreprises dans leur région.

Afin de soutenir les Canadiens durant la pandémie de COVID-19, le gouvernement du Canada a lancé le plus vaste ensemble de programmes d'aide de l'histoire de notre pays, y compris les programmes d'envergure suivants qui sont destinés aux propriétaires d'entreprise et à leurs employés :

- La Subvention salariale d'urgence du Canada (SSUC) aide les entreprises en couvrant jusqu'à 75 % du salaire des employés. Ce programme a été prolongé jusqu'au 23 octobre 2021.
- Le Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC) élargi offrait aux entreprises des prêts sans intérêts pouvant aller jusqu'à 60 000 $. Le remboursement du solde du prêt au plus tard le 31 décembre 2022 entraînera une radiation de 33 % du montant de ce prêt.
- La Subvention d'urgence du Canada pour le loyer (SUCL) était offerte directement aux propriétaires d'entreprise pour couvrir jusqu'à 65 % de leurs frais de loyer.
- Le Programme de crédit pour les secteurs très touchés (PCSTT) offre par l'entremise de toutes les institutions financières des prêts à un taux d'intérêt fixe de 4 % sur une période allant jusqu'à 10 ans. Ces prêts sont 100 % garantis par le gouvernement du Canada. Les entreprises ont jusqu'au 31 décembre 2021 pour présenter une demande au titre du PCSTT.
- Le Fonds d'aide et de relance régionale (FARR) dispose de plus de 2 milliards de dollars pour soutenir les petites entreprises canadiennes qui n'ont pu bénéficier des mesures d'aide existantes.
- Le budget de 2021 propose des fonds supplémentaires pour aider les entreprises à ressortir plus fortes de la crise lors de la réouverture sécuritaire de l'économie. Les principales mesures à cet égard sont les suivantes :

le Programme d'embauche pour la relance économique du Canada pour aider à réembaucher et à embaucher du personnel;

le Programme canadien d'adoption du numérique pour aider à couvrir les coûts des nouvelles technologies;

des changements au Programme de financement des petites entreprises du Canada pour améliorer l'accès aux prêts.

Une nouvelle mesure afin de combattre la pandémie

CERTAINES MODALITÉS DU PASSEPORT VACCINAL

VINCENT CADORETTE

Le Québec est un des endroits ayant un des plus hauts taux de vaccination au monde

Crédit Photo: Vincent Cadorette

Mardi, le 10 août dernier, le gouvernement du Québec a présenté une partie des modalités liées au déploiement d'un passeport vaccinal à compter du 1er septembre au Québec. Selon la Santé publique, la légère recrudescence des cas de la COVID-19 ressentis actuellement annonce une 4e vague. Dès lors, selon le ministère de la Santé et des Services sociaux, cette mesure est nécessaire afin d'éviter un nouveau confinement généralisé malgré un des meilleurs taux de vaccination au monde.

Modalité:

L'objectif du passeport vaccinal émis par le gouvernement du Québec est de permettre l'accès aux services non essentiels dont les évènements publics à forts achalandages (concert, festival, etc.) et des activités à hauts lieux de contact (bars, restaurants, salle fermée) à ceux ayant eu leurs deux vaccins. En ce sens, l'échéancier demeure le même, malgré l'évolution de la situation actuelle, c'est-à-dire le 1er septembre prochain. Ainsi, pour qu'il n'y ait pas de problématiques reliées à l'application de vérifications du code QR, le gouvernement du Québec fera des tests avec des entreprises dans les 3 prochaines semaines à venir. À cet effet, il y aura des projets pilotes le 11 et le 12 août à Québec, le 17 et 18 août au Éconofitness de Vimont. Au courant de la semaine du 23 août prochain, il y a aura un point de presses afin de divulguer la liste exhaustive des lieux où le passeport vaccinal sera en fonction.

Or, cette mesure ne fait aucunement l'unanimité au sein de la population québécoise. Effectivement, certains groupes dont La Ligue des droits et libertés (LDL), s'inquiètent des potentiels impacts sur les droits et libertés qu'aura le passeport vaccinal qui mis en place par le gouvernement du Québec dans les cas d'éclosion de COVID-19. Toutefois, contrairement à certains groupes anti-masques, la LDL a un discours nuancé. Effectivement, la LDL ne remet pas en cause la légitimité d'adopter des mesures sanitaires pour lutter contre la pandémie de COVID-19, pas plus qu'elle ne conteste l'importance de valoriser la vaccination auprès de la population. Malgré tout, selon cette organisation, le gouvernement du Québec ne devrait pas avoir le pouvoir de décider de manière unilatérale d'adopter des mesures pouvant entraîner des conséquences graves sur les droits et libertés comme le passeport vaccinal.

« Il est temps que les mesures sanitaires requises à la lutte contre la pandémie comme le passeport vaccinal fassent l'objet, aux fins de leur validation, d'une consultation publique dans laquelle participeraient l'Assemblée nationale et les divers groupes de la société civile. Le gouvernement du Québec doit redevenir imputable envers la population » déclare Alexandra Pierre, porte-parole de la LDL.

Cela dit, en avril dernier, le Comité d'éthique de santé publique (CESP) formé par l'Institut national de santé publique du Québec est arrivé à la conclusion que le passeport vaccinal était une mesure justifiable du point de vue de l'éthique « en tant que mesure complémentaire et temporaire permettant un retour rapide à la vie normale en attente de l'immunité collective. » À préciser que le Comité a prévenu dans son rapport que les bénéfices du passeport vaccinal ne sont que légèrement plus importants que ses inconvénients.

DÉSIREZ • RECHERCHEZ • HABITEZ

56 DOBIE
Lumineux et spacieux bas de duplex complètement rénové, 3 CAC, 2 SDB, belle terrasse, garage, entrée privée au sous-sol idéale pour un bureau.

ÉDIFICE EDEN — CONDOS À LOUER

775 PLYMOUTH #212
3 CAC, 3 SDB; unité de coin avec vue vers le sud ouest.

BRIGITTE MACK
COURTIER IMMOBILIER
cel; 514-824-2132
brigittemack@me.com
www.brigittemack.ca
groupe sutton immobilia inc

Vous avez des comportements violents envers votre partenaire ?

Demandez de l'aide.

Québec.ca/ressourceshommes

Votre gouvernement

Si vous avez de la difficulté à contrôler votre agressivité, votre colère ou vos émotions dans votre relation de couple, plusieurs ressources sont disponibles pour vous aider.

Consultez **Québec.ca/ressourceshommes** pour connaître les organismes d'aide qui offrent des services de soutien, d'entraide ou des traitements destinés aux hommes qui vivent des situations difficiles, ayant des comportements violents, qui sont auteurs d'agressions sexuelles ou ayant été abusés sexuellement durant leur enfance.

Ces organismes sont là pour vous aider.

Que faire si vous êtes victime de violence conjugale ?

Si vous avez besoin d'une aide immédiate, contactez le 911.

Si vous avez besoin de soutien, d'écoute ou de conseils concernant les démarches à suivre, contactez SOS violence conjugale au **1 800 363-9010**.

Cette ligne d'écoute est confidentielle, bilingue et en fonction 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

Les intervenantes sont là pour vous écouter, vous rassurer et répondre à toutes vos questions. Ce sont aussi elles qui pourront vous aider à trouver une maison d'hébergement temporaire pour vos enfants et vous.

La violence faite aux femmes,
ça s'arrête maintenant.

Québec.ca/violenceconjugale

Québec

SURVEILLANCE DE DOMICILE GRATUITE

FREE HOME WATCH SERVICE

Pendant votre absence, un patrouilleur vérifie l'extérieur de votre domicile au minimum deux fois par jour pour :

While you are away, a patroller checks the outside of your house at least twice a day, in order to:

S'ASSURER QUE LES PORTES SONT BIEN VERROUILLÉES

MAKE SURE THE DOORS ARE SECURELY LOCKED

VEILLER À CE QUE TOUT SOIT NORMAL (EXTÉRIEUR DE LA DEMEURE, TERRAIN, ETC.)

CHECK THAT EVERYTHING IS NORMAL (HOUSE EXTERIOR, YARD, ETC.)

RAMASSER ET CONSERVER VOTRE COURRIER

PICK UP AND KEEP YOUR MAIL

SÉCURITÉ PUBLIQUE VILLE DE MONT-ROYAL TOWN OF MOUNT ROYAL PUBLIC SECURITY

COMMUNIQUEZ AVEC LE SERVICE DE SÉCURITÉ PUBLIQUE AU 514 734-4666

SUIVEZ-NOUS SUR TWITTER **@SP_VMR**

CALL PUBLIC SECURITY AT 514 734-4666.

FOLLOW US ON TWITTER ***@SP_VMR***

VILLE.MONT-ROYAL.QC.CA • *TOWN.MOUNT-ROYAL.QC.CA*

Municipal politics

TEAM MALOUF ANNOUNCES THREE MORE CANDIDATES FOR NOV. 7 ELECTIONS

Seen here in the rose garden in Connaught Park last weekened are (from the left) Team Malouf candidates Sophie Séguin, Robert Tannous, Sarah Morgan and mayoralty candidate Peter Malouf. (Photo: Martin C. Barry)

MARTIN C. BARRY

Having announced his first seven town council candidates for the Nov. 7 municipal elections, mayoralty hopeful Peter Malouf is taking his time before revealing the identity of an eighth candidate to fill a vacancy left open when an earlier candidate dropped out.

On Thursday last week, The Post met with Peter Malouf in Connaught Park where he introduced three new candidates: Sarah Morgan who is running in District 6, Robert Tannous who is running in District 7 and Sophie Séguin who is running in District 8.

Malouf had previously announced that Antoine Tayar, Chantal Sabourin, Maryam Kamali Nezhad and Daniel Pilon were also with him as Team Malouf candidates. An eighth candidate, Minh-Diem Le Thi who has sat on town council for the past 16 years, withdrew recently, citing a need for more leisure time as the main reason.

Sarah Morgan, the youngest of the Team Malouf candidates, has a Bachelor of Engineering degree from Concordia University and works as a senior mechanical design engineer for a biomedical company.

A second-generation townie, Sarah started a robotics program at a centre for children with special needs, and later expanded it to the Quebec Society for Disabled Children. In 2014, she was awarded the Lieutenant Governor Youth Medal for her contributions to the community and for her many hours of volunteering.

"I want to be able to help the citizens and the residents solve the problems they bring up in town council," said Morgan, who ran as an independent in the 2017 election against Councillor Michelle Setlakwe who is now running for mayor. Sarah has attended a good number of town council meetings since then.

A lawyer by profession, Robert Tannous has a bachelor's degree in political science and history from McGill University. He studied law at Université de Montréal and has been a member of the Quebec Bar since 2018.

Tannous has lived in TMR for nearly 30 years. In his youth, he was a member of TMR's Advisory Committee on Sports, Recreation and Community Services. He says the experience introduced him to municipal affairs, while making him more aware of town council's crucial role to represent and defend the interests of residents.

Tannous is running in District 7, an area of TMR where he feels there are rising concerns about security, which should be addressed and corrected should it become necessary, he said.

"We want to make sure kids are safe," said Tannous, noting that some of the complaints he's heard concern cars cutting through the district on the western fringe of TMR to avoid rush-hour traffic on major thoroughfares outside the town such as the Decarie Expressway.

Sophie Séguin has a Bachelor degree in actuarial mathematics from Université du Québec à Montréal and an Executive MBA from Concordia University. She has run her own pension consulting firm for 15 years. For the last four years, she has been the president of the Parents' Association of Mont-Royal, representing more than 300 families in the town.

According to Team Malouf, Sophie has helped build bridges between the town, parents, schools and the Montreal Police Department. In addition to serving on the governing board of École St-Clément Ouest, she helped implement a number of local safety initiatives and community activities.

Running in District 8, she feels that building density has become an issue of concern to home owners on Plymouth Ave., Lucerne Rd. and other nearby streets impacted by the construction of new condo buildings in recent years, although she maintains it is also of concern in other areas of the town.

"Density has implications for everyone," said Séguin, noting that TMR's growing population makes an impact on registration for community activities, access to schools and the town's municipal services, while the pending addition of a new residential sector at the Royalmount project in the industrial park would add to this burden.

Résumé:

Ayant annoncé les premiers sept candidats de son équipe pour les élections municipales du 7 novembre, le candidat à la mairie de VMR Peter Malouf n'était pas prêt jeudi dernier pour révéler l'identité de son huitième candidat pour combler le poste vacant.

Politique municipale

SURCHAUFFE AU BUREAU DES PERMIS?

Tout résident ayant rénové ou construit a sans doute grandement appréhendé le processus menant à l'obtention de son permis. Si beaucoup d'entre nous choisissons Ville Mont-Royal pour son caractère unique, une demande de permis permet souvent de comprendre que celui-ci n'a pas été obtenu et maintenu au gré du hasard.

Plusieurs facteurs font en sorte que certains permis soient parfois plus complexes ou plus longs à émettre. Malheureusement, ceci donne souvent lieu à des situations frustrantes et même inacceptables pour le résident qui souhaite légitimement améliorer sa propriété en plus d'investir dans la préservation de notre patrimoine architectural collectif.

Unis pour VMR se penche actuellement sur la situation. Nos candidats, Caroline Decaluwe (dist 6) et Éric Sansoucy (dist 3), respectivement architecte et entrepreneur général, en plus de bien connaître le cadre réglementaire, ont rencontré des citoyens et acteurs clés afin de bien cerner et amorcer une réflexion sur des pistes de solution souhaitables.

Tout d'abord, soulignons que notre ville est la seule localité du Québec à s'être développée selon un plan d'urbanisme inspiré du mouvement des cités-jardins. Nous retrouvons sur notre territoire huit styles architecturaux, suivant trois phases de développement, s'échelonnant de 1915 à 1975. Afin de préserver notre patrimoine dans un contexte évolutif et d'actualité, en 2003, VMR s'est dotée d'un règlement sur les PIIA - Plans d'Implantation et d'Intégration Architecturale. Celui-ci a ensuite été révisé en 2017 afin de répondre aux préoccupations des résidents, soit notamment une meilleure protection des espaces verts et un encadrement plus serré des constructions résidentielles et de leurs agrandissements.

Le PIIA a pour objectif d'émettre des balises et directives visant à encadrer les travaux et assurer la préservation et le développement d'une architecture et d'un aménagement paysager de qualité. Il est utilisé par le Comité consultatif d'urbanisme (CCU) lors de l'approbation des projets qui lui sont présentés par les résidents et leurs concepteurs (architecte, technologue, designer).

Si le PIIA est un outil essentiel pour préserver notre patrimoine collectif et assurer un développement cohérent et structuré de notre ville, nous observons que le service au résident n'est pas optimal depuis quelques mois. Les frustrations vécues par les résidents sont multiples: délais importants, accès laborieux à l'information, attentes imprécises, communication difficile, nombreux aller-retours avec le CCU et le département d'urbanisme et finalement une incompréhension de certaines positions prises par le CCU.

Unis pour VMR s'engage donc, dès le début de son mandat, à revoir et améliorer le processus d'approbation d'un projet par le CCU et d'octroi d'un permis. L'objectif sera d'optimiser le processus et de prévoir un accompagnement plus étroit et une meilleure collaboration avec le résident. Pour y arriver, une analyse externe en gestion de projet, et particulièrement l'analyse du chemin critique d'une demande de permis, devra être réalisée afin de répondre aux questions suivantes :

- Quelles sont les étapes clés d'une demande de permis?
- Quelles ressources sont requises pour chacune de ces étapes et quels sont les délais de traitement?
- Quels sont les principaux goulots d'étranglement et à quelles étapes le processus peut-il être optimisé?
- Quel cible-délai souhaitons-nous rencontrer pour l'émission d'un permis, selon les types de travaux ou projets?
- Disposons-nous des ressources humaines, logistiques et financières suffisantes pour répondre à la demande?
- Le résident est-il bien informé des attentes et exigences du CCU et est-il bien accompagné par le département d'urbanisme?
- Comment pouvons-nous améliorer la communication entre les divers intervenants?

La bonification de notre qualité de vie et la valorisation de notre propriété sont bien souvent les déclencheurs de nos projets de rénovation. Sensible à cette réalité, Unis pour VMR souhaite être un agent créatif, constructif et diligent en révisant la procédure d'émission du permis, trop souvent source de tensions et de désagréments. Ensemble, avec nos précieuses équipes au travail, saisissons cette opportunité de progrès et retrouvons le plaisir à embellir nos maisons et notre ville.

Équipe Unis pour VMR

- Michelle Setlakwe - Mairie
- Tania Naim - District 1
- Cynthia Coutya - District 2
- Eric Sansoucy - District 3
- Maya Chammas - District 4
- Julie Halde - District 5
- Caroline Decaluwe - District 6
- Sébastien Dreyfuss - District 7
- Jonathan Lang - District 8

VILLE DE MONT-ROYAL

TOWN OF MOUNT ROYAL

REGIUM DONUM

RALENTISSEZ...

C'est aussi pour vous!

Dans nos rues, on prend soin de ceux qu'on aime

SLOW DOWN...

It's good for you too!

On our streets, we look after those we love

Do you behave violently toward your partner?

It’s time to seek help.

Québec.ca/ressourceshommes

Votre gouvernement

If you are having difficulty controlling your aggression, anger or emotions in your couple relationship, know that resources are available to help.

Go to **Québec.ca/ressourceshommes** to find social agencies that provide support, mutual assistance and treatment for men whose circumstances are difficult, behave violently, and who are perpetrators of sexual abuse or were themselves sexually abused as children.

These resources are ready to help you.

Violence against women.
It stops now.

What to do if you are a victim of domestic violence?

If you need immediate help, call 911.

If you need support, compassion or advice on what to do, call SOS violence conjugale at **1 800 363-9010**.

The help line is confidential, bilingual and open 24 hours a day, 7 days a week.

Our female frontline workers will listen to you, reassure you and answer all your questions. They can also help find a temporary shelter for you and your children.

Québec.ca/violenceconjugale

Québec

GRANDES OREILLES, 5e édition

UN ÉVÉNEMENT FAMILIAL GRATUIT AXÉ SUR LA MUSIQUE

Événement annuel destiné à la famille et axé sur la musique Grandes Oreilles dévoile la programmation de sa 5e édition, qui se déroulera pour la première fois sur trois journées au lieu d'une seule. Ainsi, Grandes Oreilles se tiendra à Montréal, du vendredi 10 au dimanche 12 septembre 2021, au parc St-Viateur, et à proximité dans l'arrondissement d'Outremont.

Remplie de découverte s et une b elle diversité musicale avec, entre autres, Ramon Chicharron, Jérôme Minière et Cirque Kalabante, cette grande fête de la famille proposera aussi des ateliers et de l'animation. Tout reste gratuit comme par les années passées. L'événement respectera les consignes de la santé publique en vigueur.

PRESTATIONS

Cirque Kalabante

Créé en 2007 par Yamoussa Bangoura, artiste multidisciplinaire d'origine guinéenne, le cirque Kalabante combine les arts traditionnels et modernes la musique, la danse et la culture du cirque, en se produisant au Québec, au Canada et à travers le monde.

Ramon Chicharron

Auteur-compositeur-interprète d'origine colombienne, Ramon Chicharron nous charme avec ses rythmes entraînants d'influences latines et caribéennes, auxquels s'ajoute une touche d'électro. Co-réalisé par l'ami Daniel Russo Garrido (Boogát), son troisième album « Pescador de sueños », qui se traduit par Pêcheur de rêves, a été composé entre Montréal et Miami.

Jérôme Minière

Auteur de plus d'une dizaine d'albums, Jérôme Minière présente, avec Guido del Fabbro, Ambiances Miniatures. Autour d'un piano public, nous vous offrons une musique ambiante semi-improvisée et semi-acoustique, de petits paysages sonores préparés, des pièces instrumentales, qui ne vous imposent rien. Dans le cadre des Pianos publics de Montréal.

Arcade, le musicien coquin avec Thierry Champs. C'est une histoire où les formes, couleurs et sons s'entremêlent et où les tout-petits pourront découvrir un instrument de musique aux mille sonorités ! Une codiffusion de Casteliers et Grandes Oreilles.

Ainsi que La Clique Vocale (ensemble vocal), Tradiliada (quatuor a capella), jeunes d'élèves d'Outremont, notamment le combo jazz du secteur collégial de l'École de musique Vincent-d'Indy et Lili-Simonne Pellegrino, 13 ans, grande récipiendaire du concours Grandes Oreilles Grands Talents 2021.

Ateliers et animations

- Chasse aux trésors musicale, où enfants et parents pourront faire des découvertes sous le thème de la musique. Présenté Caisse Desjardins des Versants du MR
- Fabrication d'instruments de musique (avec matériaux recyclés), présenté par l'É cole de musique Vincent-d'Indy
- Éveil musical et rythmique, présenté par l'É cole de musique Vincent-d'Indy
- Voyage à bord d'une chaise berçante dans une installation participative autour des contes et des berceuses du monde. Présenté par Festilou et Berceurs du temps
- Classe de danse hip-hop en famille de l'Académie de danse d'Outremont
- Initiation à la musique électronique par la Société des arts technologiques [SAT]
- Boîte à surprises de la Table Petite Enfance Outremont
- Heure du conte, en collaboration avec la Bibliothèque Robert-Bourassa

Les partenaires

L'organisation Grandes Oreilles est très fière de compter la Caisse Desjardins des Versants du mont Royal comme partenaire présentateur, ainsi que L'Image d'Outremont comme partenaire collaborateur. Grandes Oreilles remercie aussi le Conseil des arts de Montréal de son appui financier. La 5e édition de Grandes Oreilles n'aurait pas lieu sans eux.

Merci aussi pour leur soutien :

- Arrondissement Outremont
- École de musique Vincent-d'Indy
- Montréal pour Enfants
- Académie de danse d'Outremont
- Festilou
- Les Berceurs du temps
- Casteliers
- Table Petite Enfance Outremont
- Société des arts technologiques [SAT]
- Boîte à musique

Avec la contribution de :

- Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la culture française
- Rachel Bendayan , Députée fédéral, Outremont
- Pierre Arcand, Députée provincial, Mont-Royal/Outremont
- Ruba Ghazal, député de Mercier
- Grandes Oreilles est soutenu par le programme Artsvest de Business / Arts et du Gouvernement du Canada

ARTTRAM

Céline Bélec

ARTISTE DE LA SEMAINE / THIS WEEK'S ARTIST

« Îles Mingan »

Huile

10" x 16"

arttram.org

Commandité par - sponsored by

Poste MONT-ROYAL

Faith

DYING WITH GHOSTS

Earl Nightingale, beginning in the 1950s, produced a radio program OUR CHANGING WORLD, which became the most syndicated program ever, being broadcast worldwide. He had an immense impact in the area of personality development and said, "People too often tiptoe through life, hoping they will make it safely to death."

Quite an indictment on the way we too often live! Just think how many of us have been brought up on that maxim "BETTER BE SAFE THAN SORRY!" That maxim has been drummed into our minds from such an early age that we approach life with a dread of failure. Yet, our personal physical development was based on failure: as a child falling and rising, crawling before walking. Failure is simply one stage in the process of growth.

We've all heard about the experiments of Thomas Edison, the inventor of the electric light bulb. He tried 1,000 times to create the light bulb but his experiments failed. When asked how he handled all these failures, Edison replied: "I did not fail. I discovered 1,000 ways that did not work!" His teachers said "he was too stupid to learn anything." He was fired from his first two jobs for being unproductive, yet his numerous innovative ideas and creations are legendary, holding more than 1,000 patents.

Oscar winning actor Denzel Washington, speaking at a recent graduation ceremony, stated: "I found that nothing in life is worthwhile unless you take RISKS. Nothing! Sometimes people tell you to make sure that you have something to fall back on, but I never understood that concept. If I'm going to fall I don't want to fall back on anything. I want to fall forward. I figure that, at least this way, I'll see what I'm going to hit. Do what you feel passionate about. Take chances. Don't be afraid to fail!

"There's an old IQ test which had 9 dots in a box, and you had to draw 5 lines with the pencil within those 9 dots without lifting the pencil. The only way to do it was to go outside the box. Don't be afraid to think outside the box. Don't be afraid to fail BIG, to dream BIG, but remember that dreams without a goal are just dreams.

"Reggie Jackson struck out 2600 times in his career, the most strike outs in the history of baseball, but you don't hear about the strike outs; people remember the home runs. FALL FORWARD! Every failed experiment is one step closer to success. You've got to take risks. You will fail at some point in your life. Accept it. You will lose! You will embarrass yourself. Embrace it because it's inevitable… If you don't quit, you will catch a break. Every graduate here has the training to succeed, but do you have the guts to fail. If you don't fail, you're not even trying."

Denzel continued, "Imagine you're on your death bed and standing around your death bed are the ghosts representing your unfulfilled potential; the ghosts of the ideas you never acted on; the ghost of the talents you didn't use; and they're standing around your bed angry, disappointed, upset. They say: we came to you because you could have brought us to life, and now we have to go to the grave together. So, I ask you today: How many ghosts are going to be around your bed when your turn comes?"

That's a scary thought when we think of the things we could have done: opportunities taken, relationships healed. Ask yourself: What ghost is calling out to you at this stage of your life?

The American poet, John Greenleaf Whittier, wrote:
"Of all the words of tongue or pen,
The saddest are IT MIGHT HAVE BEEN."

To avoid dying with unhappy ghosts I encourage you to follow Mark Twain's advice:

"Dance like nobody's watching;
Love like you've never been hurt;
Sing like nobody's listening;
Live like it's heaven on earth."

Dr. Brian M. Gazzard, a resident of the town, is a personal development consulktant.

bmgazzard@hotmail.com
514-961-8317

LOUISA ROSSI
COURTIER IMMOBILIER

POUR UN SERVICE DÉTAILLÉ... DE VOTRE COURTIER DE QUARTIER!

514-862-2040
1257 Laird, Mont-Royal,
H3P 2S9 , 514-731-7575

T.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Appartments 3,5 & 4,5
Large, modern,
Pool and heat.

V.M.R. LE MANOIR
25 Glengarry
Apartements 3,5 & 4,5
Larges, modernes,
Piscine et chauffage.

514-735-4302 Ext 213
Pager: 514-230-7982
www.hsprop.com

VILLE DE MONT-ROYAL — TOWN OF MOUNT ROYAL

AVIS PUBLIC

DÉPÔT DU RAPPORT FINANCIER CORRIGÉ POUR L'ANNÉE 2020

Conformément aux dispositions de l'article 105.2.1 de la Loi sur les cités et villes (R.L.R.Q., chapitre C-19), la trésorière et directrice des Ressources matérielles de la Ville déposera le rapport financier corrigé de la Ville Mont-Royal pour l'exercice financier 2020 à la séance ordinaire du conseil qui sera tenue au 90, avenue Roosevelt, Ville Mont-Royal, le lundi le 23 août 2021 à 19 h.

Donné à Mont-Royal,
le 11 août 2021.

PUBLIC NOTICE

TABLING OF THE 2020 AMENDED FINANCIAL REPORT

In accordance with the provisions of Section 105.2.1 of the Cities and Towns Act (C.Q.L.R., Chapter C-19), the Town Treasurer and Director of Material Resources will table the amended Financial Report of the Town of Mount Royal for the 2020 fiscal year at the Regular Council Meeting to be held at 90 Roosevelt Avenue, Town of Mount Royal, on Monday, August 23, 2021, at 19:00.

Given at Mount Royal,
on August 11, 2021.

Le greffier, Alexandre Verdy, Town Clerk

MARIE VERMETTE inc.

Fleurs, plantes et objets choisis

801 avenue Laurier Est, Montréal
Tél: (514) 272-2225 • Livraison

POUR FAIRE CONNAITRE VOTRE QUARTIER ET VOS CONCITOYENS

Information municipale = participation électorale
Soutenez la démocratie de Mont-Royal

Écrivez dans notre journal communautaire!
TOUT ce qui se passe à Mont-Royal nous intéresse!

Nous ne pouvons publier une lettre qui n'est pas signée ou identifiée complètement

We cannot publish a letter that is not signed or completely identified

redaction@stele-medias.com
514-570-1855

STELE Médias Inc

Le Poste de Mont-Royal
Au service de notre communauté / Serving our community

#1-1400 rue Ouimet
Montréal, Qc, H4L 3R1
Tél.: 514-736-1133
redaction@stele-medias.com
publicite@stele-medias.com
administration@stele-medias.com

514-570-1855

Président: Pascal Richard
Vice-Présidente / Finances: San Lu Ly
Vice-Président / TI: Sylvain Nadeau
Édition: Pascal Richard
Collaborateurs: Martin C. Barry, Frederick Harding, Vincent Cadorette

Conseil juridique: Ariël T. Roy
Conseil comptable: Cianci & Associés
Production: Pascal Richard
Ventes: Pascal Richard
Publié par: STELE • Médias, Communications, et Relations Publiques inc.

Notre imprimeur utilise du papier recyclé de sources responsables et est audité annuellement par FSC.

Distribution: TC • TRANSCONTINENTAL
Impression: CARD
Certification
Acces web de: VIDÉOTRON

Le *Journal de Mont-Royal*, *Le Point d'Outremont et le Westmount Times* sont distribués à 80,000 lecteurs à Mont-Royal, dans les quartiers Glenmount et Mountain Sight à tout les jeudis, à Outremont aux deux semaines et Westmount chaque mois. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Stele Médias Inc ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés expriment l'opinion de leurs auteurs, mais pas nécessairement celle de la direction. Dépôt légal aux bibliothèques nationales du Québec et du Canada.

ARTTRAM

ARTISTES DANS LE PARC
ARTISTS IN THE PARK

Une activité de plein air gratuite!
A free outdoor activity!
Venez voir nos artistes et leurs oeuvres
Meet our artists and see their work

PARC CONNAUGHT PARK

MERCREDI / WEDNESDAY
18 août / August

SAMEDI / *SATURDAY*
21 août / August

HEURES / *HOURS*
14H à 17H
2pm to 5pm

VOUS ÊTES TOUS LES BIENVENUS!
ALL WELCOME!

En cas de mauvaises temps les dates seront annulées
In the event of rain, the activity will be cancelled for that day.

Info : arttram.org ou suivez-nous sur Facebook